

**DYNASCAN**

# **DYNASCAN R-58**

**STATIE RADIO PMR PORTABILA "cu functie radio FM comercial"**



**CE**



**RoHS**



**INFORMAȚII:**

Statia PMR-446 poate fi folosita gratuit, nu necesită autorizație administrativă sau licență.

Tări în care poate fi utilizata:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	



Acest echipament respectă Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Odată ce durata sa de viață s-a încheiat, acesta trebuie reciclat sau demontat.

Produsele electronice nereciclate sunt potențial periculoase pentru mediu. Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați distribuitorul, agentul de vânzări sau administrația locală sau regională.

Produsele electronice care nu au fost eliminate în acest mod sunt potențial

periculoase pentru mediu și sănătatea publică din cauza posibilei prezente a unor substanțe periculoase.



Acest echipament este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE și cu modificările sale ulterioare, și cu Directiva 2015/863/UE privind restricția utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS).

- Acest manual de instrucțiuni a fost scris cu intenția de a furniza cât mai multe informații posibil. PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. nu este responsabil pentru orice omisiuni sau erori de tipărire sau traducere.
- Este interzisă reproducerea totală sau parțială a Manualului de Instrucțiuni fără autorizarea prealabilă scrisă a PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
- Contact UE:  
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. C/ Comerç, 2. Nave 12. Polígono Industrial el Plá. 08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Spania).

## **INTRODUCERE:**

- Citiți complet manualul de instrucțiuni pentru a cunoaște toate funcțiile pe care le oferă produsul. Este important de menționat că unele dintre funcții pot fi explicate în raport cu informațiile din capitolele precedente. Citind doar o parte din acesta, nu puteți înțelege explicația completă a funcției.
- Este important să înțelegeți corect instrucțiunile din manual.
- Păstrați manualul pentru referințe viitoare.

## **PRECAUȚII DE ÎNTREȚINERE ȘI DE SIGURANȚĂ:**

- OPRIȚI și nu utilizați stația și nu încărcați sau înlocuiți acumulatorul în zone explozive.
- Nu încercați să deschideți, să modificați sau să reparați stația.
- Nu utilizați stația dacă antena este deteriorată.
- Nu utilizați stația în zone în care utilizarea lui ei interzisă.
- Nu puneți stația în zona deschiderii airbag-ului mașinii.
- Nu expuneți stația, acumulatorul sau încărcătorul de birou la lumina directă a soarelui, praf, temperaturi ridicate și zone cu umiditate ridicată.
- Păstrați o distanță minimă de 5 cm între stație și gură în timpul transmisiei.
- Dacă din stație sau pe încărcătorul de baterie de birou iese fum sau alt miros, OPRIȚI imediat și contactați Serviciul Tehnic pentru verificare.
- Nu țineți stația direct de antenă.
- După o utilizare îndelungată, tastele, comenzile și carcasa se pot murdări cu ușurință. Utilizați o cârpă umedă cu un produs neutru pentru curățare; nu folosiți produse de curățare cu alcool sau solvenți.
- Respectați reglementările locale pentru utilizarea acestui tip de echipament.
- Utilizarea acestui echipament este responsabilitatea exclusivă a utilizatorului.

## **DESAMBALAREA ȘI VERIFICAREA ARTICOLELOR:**

Înainte de folosire:

1. Verificați ca ambalajul să nu fie deteriorat.
2. Despachetați cu grijă și verificați dacă toate articolele sunt incluse. Dacă vreun articol lipsește sau este deteriorat, contactați imediat agentul de vânzări.

### **Note:**

- Articolele furnizate pot diferi din cauza versiunii de radio achiziționate. Pentru mai multe informații, consultați-vă cu agentul de vânzări.
- Consultați-vă cu vânzătorul cu privire la accesoriile opționale pentru radio.

## **INFORMATII DESPRE BATERIE:**

Încărcați acumulatorul înainte de utilizare. Efectuați două cicluri complete de încărcare-descărcare, astfel încât bateria să atingă performanța maximă. Când bateria este descărcată, încărcați-o sau înlocuiți-o cu alta încărcată complet. Utilizați întotdeauna acumulatorul recomandat de producător, alte acumulateoare pot provoca explozii și ranirea utilizatorului.

**Note:**

- Utilizați acumulatorul și încărcătorul de birou recomandate de producător.
- Nu scăpați acumulatorul pe jos.
- Nu scurtcircuitați bornele bateriei.
- Nu expuneți acumulatorul la foc.
- Nu dezasamblați acumulatorul.
- Încărcați acumulatorul într-un mediu cu o temperatură cuprinsă între 5°C și 40°C. Încărcarea în afara acestui interval poate să nu încarce complet bateria.
- Nu încărcați acumulatorul pentru o perioadă lungă de timp; durata de viață a bateriei va fi scurtată. Scoateți bateria din încărcătorul de birou când încărcarea este terminată.
- Nu utilizați statia în timp ce încărcați acumulatorul. Vă sugerăm să **OPRIȚI** statia în timpul procesului de încărcare.
- În timpul încărcării, vă recomandăm să nu scoateți acumulatorul din încărcătorul de birou sau să opriți sursa de alimentare de la încărcător pentru a nu interfera cu procesul de încărcare.
- Este normal ca acumulatorul să se încălzească ușor în timpul procesului de încărcare.
- Nu încărcați bateria dacă este complet încărcată, altfel durata de viață a bateriei se va scurta sau se va deteriora.
- Nu încărcați dacă bateria sau statia sunt ude. Mai întâi curățați cu o cârpă uscată înainte de încărcare.
- Când durata de functionare a bateriei scade considerabil, după ce a fost încărcată complet, înlocuiți-o cu una nouă cu aceleași caracteristici ca și cea furnizată cu radioul.
- Evitați contactul bornelor bateriei cu obiecte metalice pentru a evita scurtcircuitul care poate cauza deteriorarea bateriei, vătămare corporală sau deteriorarea obiectelor. Luați precauții speciale dacă depozitați bateria oriunde cu obiecte metalice.
- Depozitați bateria complet încărcată într-un loc răcoros, uscat și ferit de lumina directă a soarelui.

**ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI:**

Când statia indică faptul că bateria este descărcată, încarcati-o.

➤ **Procedura de incarcare:**

Încărcător de baterie cu adaptor extern AC/DC:

1. Conectați adaptorul AC/DC la o priză de perete care furnizează aceeași tensiune indicată pe eticheta cu caracteristici și conectați-l la încărcătorul de baterie de birou.
2. Așezați acumulatorul sau acumulatorul cu statia în slotul pentru încărcător. Asigurați-vă că contactele bateriei au o conexiune adecvată cu bornele de încărcare ale încărcătorului.
3. După ce încărcarea completă este finalizată; scoateți acumulatorul sau statia cu bateria sa din slotul pentru încărcătorul de birou.

**Nota:**

- Dispozitivul de oprire al încărcătorului de baterie de birou este adaptorul AC/DC.

Încărcător de baterie cu sursă de alimentare încorporată:

1. Conectați încărcătorul de birou al bateriei la o priză care furnizează aceeași tensiune indicată pe eticheta cu caracteristici și urmați procedura descrisă la punctele 2 și 3 de mai sus.

➤ **Depozitarea acumulatorului:**

1. Acumulatorul trebuie depozitat cu o încărcare de 50% - 100%.
2. Trebuie depozitat într-un mediu răcoros și uscat și scos din stație.
3. Țineți-l departe de orice sursă de căldură și lumina directă a soarelui.

**Note:**

- Nu instalați sau scoateți acumulatorul în medii cu risc de incendiu sau explozie, o scânteie poate provoca o explozie.
- Nu expuneți acumulatorul la temperaturi ridicate și țineți-l departe de foc, poate provoca o explozie.
- Bateria se descarcă mai repede când este instalată în radio. Scoateți-l întotdeauna din stație când nu îl utilizați o perioadă.

**INSTALAȚI/SCOATEȚI BATERIA:**

Instalați acumulatorul în stație fără forțare și în poziția corectă și scoateți-l cu grijă pentru a nu-l deteriora.

**INSTALAȚI/SCOATEȚI CLIPUL CREAȚEI:**

Dacă stația este furnizată cu clemă pentru curea, atașați-l pe partea din spate a stației și asigurați-vă că este atașat corect. Scoateți cu atenție clema de centură pentru a nu o deteriora.

**INSTALARE MICRO-CASCA (OPTIONAL):**

Conectați o micro-cască la mufa destinată acestui scop.

**Note:**

- La stațiile rezistente la praf și stropire, capacul de protecție furnizat trebuie să fie atașat corect.
- Stația nu este rezistentă la praf și stropi în timp ce utilizați un accesoriu opțional, riscând să pătrundă apa prin conector.
- Pentru a evita pierderea auzului și/sau posibila deteriorare a auzului, atunci când utilizați căști, nu ascultați la niveluri mari de volum pentru perioade lungi de timp.

**SPECIFICATII TEHNICE:****GENERAL:**

Gama de frecvente: 446.00625 MHz - 446.09375 MHz (TX/RX).  
65 - 108 MHz (FM radio).

Canale nr.: 8.

Tip antena: Integral.

Temperatura de funcționare: -20°C to +50°C.

Alimentare: 7.4 V acumulator bloc Li-Ion .  
8K5F3E (FM).

Modulare: 12.5 kHz.

Separarea canalelor: 115 x 55 x 35 mm.

Dimensiuni: 243 gr (acumulatorul inclus).

Greutate: Rezistent la apa si praf.

IP67 rezistent la apa:

**EMISIE:**

Stabilitatea frecvenței: ±2.5 ppm.  
0.5 W (E.R.P.).

Putere de ieșire RF: ±2.5 kHz.

Deviere maxima: <5 %.

Distorsiune: <-36 dBm.

Emisii parasite:

**RECEPTIE:**

Sensibilitate: <0.2 μV.  
<5 %.

Distorsiuni audio: 300 Hz to 3 kHz.

Răspuns audio: ≥60 dB.

Selectivitatea canalului adiacent: ≥60 dB.

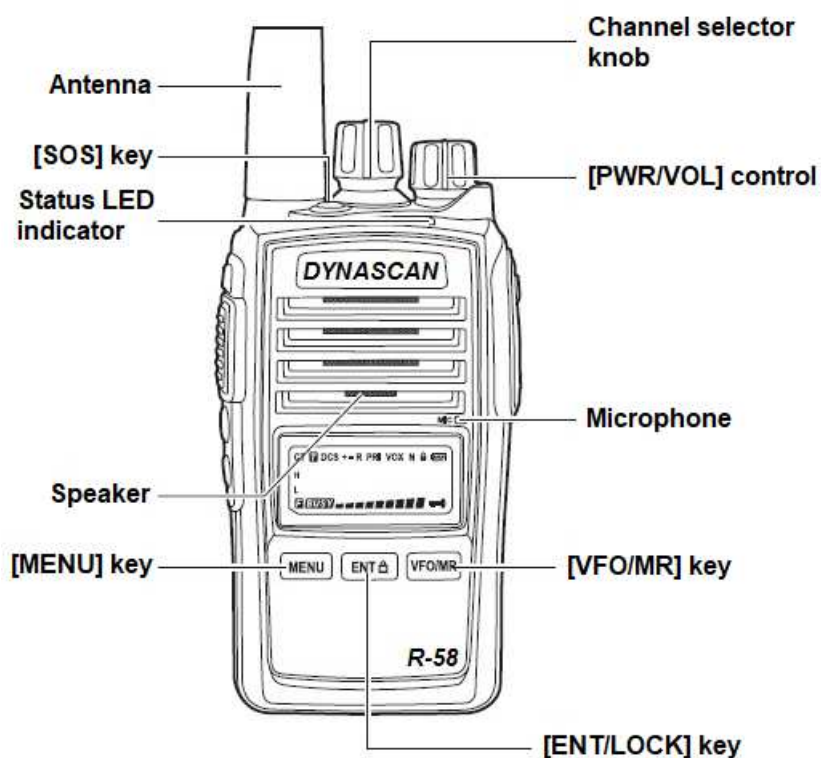
Intermodulație: <-57 dBm.

Radiații parasite:

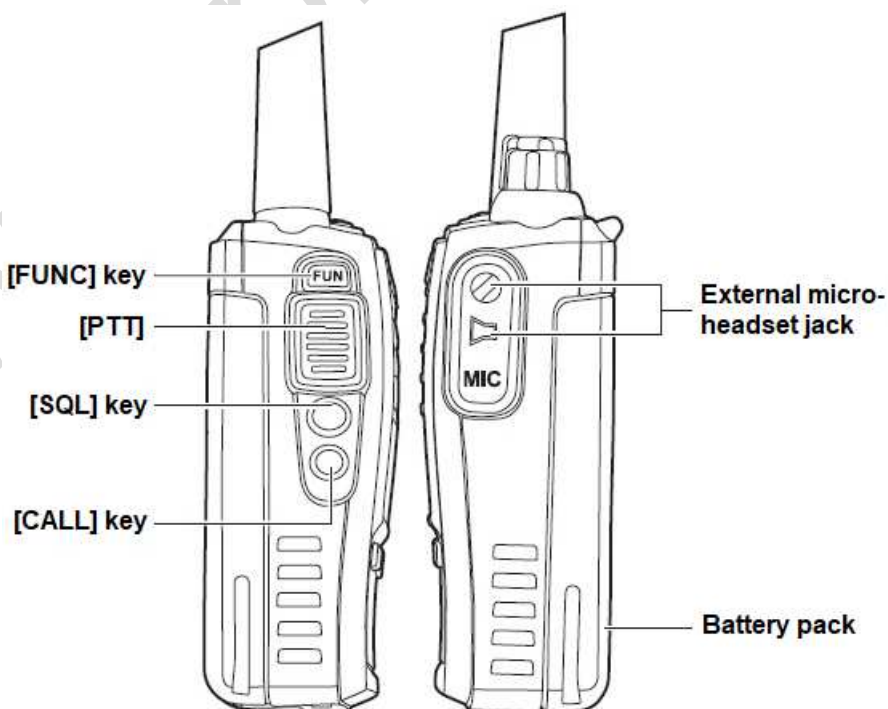
**TABEL CANALE ȘI FRECVENȚE:**

Canal (CH)	Frecventa (MHz)	Canal (CH)	Frecventa (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

## PREZENTARE PRODUS:







Tasta	Descriere
[MENU]	Tasta pentru a intra în meniurile de setări.
[VFO/MR]	Apăsați și mențineți apăsată această tastă timp de câteva secunde pentru a porni scanarea canalului și apăsați scurt pentru a ieși din meniu.
[ENT]	Apăsați această tastă pentru a intra în meniuri și a salva setarea sau parametrul.



Tasta	Descriere
[FUNC]	Tasta pentru a intra în funcțiile de setări.
[PTT]	Apăsați lung pentru a transmite, eliberați pentru a primi.
[SQL]	Apăsați și mențineți apăsată această tastă timp de câteva secunde pentru a deschide squelch-ul.
[CALL]	Apăsați și mențineți apăsată această tastă timp de câteva secunde pentru a transmite un ton de apel.

## LCD DISPLAY:

Pictograma	Descriere
	Nivel baterie
	Taste blocate
<b>DT</b>	Cod DCS .
<b>CT</b>	Cod CTCSS .
<b>LOW</b>	Putere de emisie joasa (L).
<b>VOX</b>	VOX .
<b>F</b>	Tasta [FUNC] .
	Nivel semnal TX/RX
	Numar canal

## OPERARE:

### CONTROL [PWR/VOL] :

Rotiți butonul [PWR/VOL] pentru a porni/opri stația și reglați volumul. Rotiți butonul de selectare a canalului pentru a selecta canalul dorit.

### MONITOR

Apăsați și mențineți apăsată tasta [SQL] și reglați volumul cu comanda [PWR/VOL]. Eliberați tasta [SQL] pentru a opri squelch-ul.

### EMISIE/RECEPTIE:

Țineți apăsat [PTT] și vorbiți în partea din față a stației pe un ton normal și clar al vocii. Când apăsați [PTT], indicatoarele LED de stare devin roșii. Dacă vorbiți prea încet sau prea tare în microfonul stației, poate apărea distorsiunea comunicării și claritatea semnalului recepționat va fi redusă la celelalte stații din grupul lor. Eliberați [PTT] pentru a primi.

### RADIO FM:

Această stație încorporează un receptor radio FM, apăsați tasta [FUNC] și apoi apăsați tasta [CALL] pentru a porni/opri radioul FM. Utilizați butonul de selectare a canalelor pentru a selecta manual postul de radio dorit sau apăsați tasta [CALL] pentru a acorda automat posturile de radio.

### APEL URGENTA:

Apăsați tasta [SOS], stația va emite un ton de alarmă, în același timp un semnal de alarmă va fi transmis automat pe canalul selectat. Apăsați [PTT] pentru a dezactiva această funcție.



## SCANARE CANALE:

Apăsați tasta [VFO/MR] mai mult de 3 secunde pentru a activa scanarea canalului. Când este primit un semnal de potrivire, scanarea se va opri dacă a fost programat anterior tipul de scanare. Apăsați orice tastă pentru a dezactiva funcția de scanare.

## TASTA [FUNC] :

- 1.- Apăsați tasta [FUNC] și apoi tasta [ENT] pentru a bloca și debloca tastatura stației
- 2.- Cu funcția de blocare a tastaturii activată, în timp ce apăsați și mențineți apăsată tasta [FUNC], rotiți butonul de selectare a canalului pentru a intra în meniul de setări.
- 3.- Apăsați tasta [FUNC] și tasta [CALL] pentru a porni radioul FM.

## TASTA [MENU] :

Meniurile de setare disponibile pot diferi în funcție de programarea transceiverului, vă rugăm să consultați distribuitorul sau agentul de vânzări pentru mai multe informații.

Operarea tastei [MENU]:

- 1.- În timp ce apăsați tasta [MENU], va fi afișat „MENU”.
- 2.- Apăsați tasta [ENT] pentru a intra în meniurile de setare.
- 3.- Rotiți butonul de selectare a canalului pentru a selecta meniul dorit.
- 4.- Apăsați tasta [ENT] pentru a intra în meniu, utilizați butonul de selectare a canalului pentru a selecta parametrul dorit și apăsați tasta [ENT] pentru a salva.
- 5.- Apăsați tasta [VFO/MR] pentru a ieși.

### ➤ Scanare canal prioritar:

Pentru a dispune de această funcție, distribuitorul sau agentul de vânzări va programa în prealabil un canal prioritar. Dacă canalul 1 a programat un canal prioritar, secvența de scanare va fi: 1-2; 1-3; 1-4; și așa mai departe.

Apăsați tasta [MENU], apoi apăsați tasta [ENT]. Rotiți butonul selector de canal până la „PRI?” este afișat, apoi apăsați tasta [ENT] pentru a începe scanarea de pe canalul prioritar. Când se primește un semnal potrivit, scanarea se va opri timp de 5 secunde. Apăsați orice tastă pentru a dezactiva funcția de scanare a canalului prioritar.

### ➤ VOX:

Funcția VOX (transmisia operată prin voce) este dezactivată implicit.

Selectați meniul „VOX?” .

Opțiuni: 9 niveluri de setări.

### ➤ Putere de emisie:

Selectați meniul „POW?”

Opțiuni: H (înalt) și L (scăzut).

### ➤ Nivel squelch:

Selectați meniul „SQL?”.

Opțiuni: 9 niveluri de setări.

## ➤ **Scrambler :**

Statia cu același canal selectat, dar cu această funcție dezactivată, va auzi comunicarea distorsionată.

Selectați meniul „SCRM?”

Opțiuni: ON și OFF.

### **Note:**

**- Pentru mai multe informații, vă rugăm să vă consultați vânzătorul sau distribuitorul.**

## ➤ **Lumina fundal ecran:**

Selectați meniul „LED?” .

Opțiuni: AUTO, ON și OFF.

## ➤ **Sunet taste:**

Selectați meniul „BEEP?”

Opțiuni: ON și OFF.

## ➤ **Blocare taste:**

Selectați meniul „KEYBO?”

Opțiuni: AUTO și MANUAL. Când este selectat AUTO, tastatura se va bloca automat după câteva secunde fără a utiliza radioul.

## ➤ **TOT :**

Selectați meniul „TOT?” .

Opțiuni: OFF, 30, 60, 90, 120, 150, 180, 210, 240, 270 secunde. Un ton de avertizare vă va avertiza înainte de a ajunge la ora de transmisie programată.

## ➤ **Tip scanare:**

Selectați meniul „SCANS?” .

Opțiuni: TO/CO/SE.

CĂTRE: Scanarea se va opri la primirea unui semnal potrivit și se va relua automat după 5 secunde.

CO: Scanarea se va opri la primirea unui semnal potrivit până când semnalul dispare.

SE: Scanarea se va opri și se va opri la primirea unui semnal potrivit.

## ➤ **Prompt vocal:**

Selectați meniul „VOICE?” .

Opțiuni: ON și OFF.

## ➤ **Coduri CTCSS și DCS:**

Opțiuni: RX și TX, numai RX și numai TX. Puteți selecta un cod pentru fiecare canal.

Selectați „C-CDC?” meniu (Pentru RX/TX), „R-CDC?” (Numai pentru RX), „T-

CDC?” (Numai pentru TX). În meniurile de mai sus, selectați codul CTCSS sau apăsați tasta [SQL] pentru a selecta codul DCS.

În timp ce alegeți codul DCS, apăsați tasta [CALL] pentru a selecta codul DCS normal (N) sau inversat (I).

➤ **Nume canal:**

Selectați meniul „NAME?” .

Opțiuni: ON și OFF. Dacă selectați ON, numele canalului va fi afișat dacă agentul de vânzări sau distribuitorul dvs. a programat anterior numele.

➤ **Banda larga (W)/Banda ingusta (N):**

Selectati meniul “N/W?”

Optiuni: W si N.

➤ **Cod ANI :**

Selectați meniul „ANI?”

Opțiuni: ON și OFF.

## **TROUBLEME SI SOLUTII:**

Dacă aveți probleme cu funcționarea stației, contactați agentul de vânzări sau Serviciul Tehnic Autorizat.

**DECLARATION OF CONFORMITY:****PIHERNZ****EU DECLARATION OF CONFORMITY**

**We:** PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.  
I.D. number: A-08671638.  
C/ Comerç, 2-22. Nave 12. Polígono Industrial El Plá.  
08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (SPAIN).

**Product description:**

Equipment	:	PMR-446 HANDPORTABLE TRANSCEIVER
Brand	:	DYNASCAN
Model	:	R-58
Manufacturer	:	PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
Made in	:	P.R.C.

Declare under our sole responsibility that the named equipment it´s conforms to the provisions of the Directive 2014/53/UE of the European Parliament and of the council of 16 April 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment and repealing Directive 1999/5/EC.

The product conformity is especially evidenced by full compliance with the following standards:

- ETSI EN 303 405 V1.1.1 (2017-05).
- Draft ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03).
- Draft ETSI EN 301 489-5 V2.2.0 (2017-03).
- EN 60950-1 (2006) + A11 (2009) + A1 (2010) + A12 (2011) + A2 (2013).

Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Spain), 2018-04-12.

A handwritten signature in blue ink is written over a purple rectangular stamp. The stamp contains the text "PIHERNZ" in large letters, with "COMUNICACIONES, S.A." and "C/ COMERÇ, 2-22" in smaller text below it.

Jordi Pi Anton, Manager.  
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.

**CE**